

Урок 9 Занятие 5 Обобщение 264

УРОК X

🗨 Прочтите и расскажите о себе



Herr Neumann steht um 5.30 Uhr auf, denn die Arbeit im Betrieb beginnt um 7 Uhr. Er geht um Viertel sieben aus dem Haus und fährt mit dem Wagen zur Arbeit. Er fährt eine halbe Stunde, manchmal auch 40 Minuten. Um 12 Uhr ist er zu Mittag. Um 4 Uhr macht er Feierabend. So gegen fünf ist er wieder zu Hause. Und wie sieht Ihr Arbeitstag aus? Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как узнать, когда начинается рабочий день
Wann beginnt Ihr Arbeitstag?
- Um 7 Uhr.
2. как узнать, когда собеседник кончает работу
Wann machen Sie Feierabend?
- Ich mache so gegen 4 Uhr Feierabend.
3. как спросить, как долго ехать до предприятия
Wie lange fahren Sie zum Betrieb?
- Etwa eine halbe Stunde.
4. как спросить, когда собеседник встает
Wann stehen Sie auf?
- Ich stehe um 5.30 auf.
5. как узнать, что предусмотрено на следующую неделю
Was steht in unserem Terminkalender für die nächste Woche?
- Am Montag besuchen wir einen Betrieb.
6. как спросить, что планируется на среду
Was ist für den Mittwoch vorgesehen?
- Am Mittwoch fahren wir nach J.
7. как узнать, когда состоится конференция
Wann findet die Konferenz statt?
- Am Donnerstag um 9.00 Uhr.
8. как спросить, что планируется на завтра
Was haben wir morgen vor?
- Morgen fahren wir zu einer Ausstellung.
9. как договориться о месте встречи
Wo treffen wir uns?
- Ich hole Sie vom Hotel ab.
10. как узнать, когда вы можете увидаться
Wann können wir uns sehen?
- Nach den Verhandlungen.

Тема Почта. Телефон. Банк

Диалоги Auf der Post
Telefongespräch
Ferngespräche
Auf der Bank

Грамматика Разделимые и неразделимые глаголы
Пассив (страдательный залог) - настоящее время
Инфинитив (неопределенная форма) с частицей zu
Косвенный вопрос
Придаточные предложения со словами was, wann, wie
Придаточные предложения с союзом ob

Из этого урока вы узнаете:

как заполнить бланк телеграммы
как отправить посылку за границу
как узнать номер телефона
как позвонить по телефону и передать что-либо
как заказать телефонный разговор с другим городом
как узнать курс обмена и обменять деньги в банке

Урок 10

Занятие 1

Изучив материал этого занятия,
вы сможете:

266

купить нужную вам почтовую марку
заполнить бланк телеграммы
узнать, когда придет телеграмма
отправить посылку за границу

 Выучите слова и выражения к диалогу

die Post *пост*
почта
der Brief *бри:ф*
письмо
die Marke *маркэ*
марка
das Paket *пакэ:т*
посылка
schicken *шикэн*
посылать
der Zoll *цоль*
пошлина; таможня
erklären *эрклэ:рэн*
объяснять
die Erklärung *эрклэ:рунг*
объяснение; декларация
das Telegramm *тэлеграм*
телеграмма
drucken *друкэн*
печатать
die Schrift *ширфт*
почерк
die Anschrift *аширфт*
адрес (почтовый)
der Absender *азэндэр*
отправитель
der Empfänger *эмпфэнгэр*
получатель
die Postleitzahl *постляйтца:ль*
почтовый индекс
die Luft *луфт*
воздух

Wo befindet sich die Post?
Где находится почта?
Hier ist ein Brief für Sie.
Вот письмо для вас.
Haben Sie Briefmarken?
У вас есть почтовые марки?
Ich muß ein Paket abholen.
Я должен забрать посылку.
Wir haben einen Brief geschickt.
Мы послали письмо.
Sie müssen Zoll zahlen.
Вы должны заплатить пошлину.
Können Sie mir das erklären?
Вы мне можете это объяснить?
Ich kann keine Erklärung geben.
Я не могу дать объяснения.
Schicken Sie ein Telegramm!
Пошлите телеграмму!
Das Buch ist schon gedruckt.
Книга уже отпечатана.
Ich kann die Schrift nicht lesen.
Я не могу прочесть почерк.
Wie ist Ihre Anschrift?
Каков ваш адрес?
Hier steht der Absender.
Здесь стоит отправитель.
Ich bin Empfänger des Briefes.
Я получатель письма.
Da ist die Postleitzahl.
Вот почтовый индекс.
Schicken Sie das mit Luftpost!
Пошлите это авиапочтой!

Урок 10

Занятие 1

Слова 267

 Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Существительное *die Karte* имеет в немецком языке различные значения в зависимости от контекста. При этом оно может употребляться как в составе сложного существительного, так и самостоятельно:

die Kinokarte	билет в кино
die Theaterkarte	билет в театр
die Fahrkarte	проездной билет
die Flugkarte	билет на самолет
die Postkarte	почтовая открытка
die Paketkarte	бланк для посылки

2. С помощью суффиксов *-chen* и *-lein* в немецком языке могут быть образованы производные существительные (часто с умлаутом), имеющие значение уменьшительности:

das Städtchen	городок
das Häuschen	домик
das Päckchen	посылка (весом до 2 килограмм)
das Büchlein	книжечка

Существительные с суффиксами *-chen* и *-lein* всегда среднего рода.

3. Не путайте существительные *die Mark* «марка» (денежная единица) и *die Marke* «марка» (почтовая марка, марка автомашины и т.п.).

 Запомните следующий способ словообразования (1)

der Brief + die Marke = die Briefmarke почтовая марка
drucken) + die Schrift = die Druckschrift печатный шрифт

 Потренируйтесь в чтении отдельных слов

i, ie - и		e, ä - е, э	
Brief	<i>бри:ф</i>	Paket	<i>пакэ:т</i>
Schrift	<i>ширфт</i>	Pfennig	<i>пфэних</i>
Anschrift	<i>аширфт</i>	erklären	<i>эрклэ:рунг</i>
schicken	<i>шикэн</i>	Erklärung	<i>эрклэ:рунг</i>
o - о		Absender	<i>азэндэр</i>
Post	<i>пост</i>	Empfänger	<i>эмпфэнгэр</i>
Zoll	<i>цоль</i>	Telegramm	<i>тэлеграм</i>
Zollerklärung	<i>цольэрклэ:рунг</i>	ü - ю	
Postkarte	<i>посткартэ</i>	drüben	<i>дрю.бэн</i>
Luftpost	<i>луфтпост</i>	müssen	<i>мюсэн</i>
Postleitzahl	<i>постляйтца:ль</i>	ausfüllen	<i>аусфюлен</i>



Auf der Post

- S. Was kostet ein Brief nach Kiew ?
 P. 20 cent
 S. Geben Sie mir bitte zwei Briefmarken zu 20 cent !
 P. Bitte.
 S. Ich möchte dieses Paket nach Poltawa schicken. Was kostet das?
 P. 4 Euro 10 cent . Sie müssen eine Paketkarte und eine Zollerklärung ausfüllen.
 S. Wo bekomme ich Formulare?
 P. Die liegen dort drüben.
 S. Ich möchte ein Telegramm nach Minsk schicken.
 P. Füllen Sie bitte dieses Formular in Druckschrift aus!
 S. Wann ist das Telegramm da?
 P. Etwa in zwei Stunden.
- vas kostэт айн бри:ф на:х Киев ?*
цванцихь центов.
г:бэн зи: ми:р битэ цвай бри:фмаркэн цу 20 центов ! битэ.
ихь мёхэтэ ди:зэс пакэ:т на:х Полтава шикэн. вас костэт дас?
фи:р евро це:н центов зи: мюсэн айнэ пакэ:ткартэ унт айнэ цольэрклэ:рунг аусфюлен.
во: бэкомэ ихь формула:рэ ?
ди: ли:гэн дорт дрю:бэн.
ихь мёхэтэ айн тэлеграм на:х минск шикэн.
фюлен зи: битэ ди:зэс формула:р ин друкирифт аус!
ван ист дас тэлеграм да?
этва ин цвай штундэн.



Грамматические пояснения

1. Вы уже знаете, что в немецком языке, в отличие от русского, имеются разделимые и неразделимые глаголы. К неотделяемым элементам (приставкам) относятся: **be-, ge-, er-, ver-, ent-, emp-, zer-**.

be- bestellen	«заказывать»
ge- gefallen	«нравиться»
er- erklären	«объяснять»
ver- verstehen	«понимать»
ent- entschuldigen	«извинять»
emp- empfehlen	«рекомендовать»
zer- zerstören	«разрушать»

Неотделяемые элементы (приставки) являются безударными и пишутся всегда слитно с глаголом; при образовании причастия II приставка **ge-** отсутствует:

Ich habe Sie nicht **verstanden**. Я вас не понял.

Неотделяемые элементы (приставки), как правило, сильно меняют значение основного глагола: **kommen** «приходить» - **bekommen** «получать» и т.д.

2. К отделяемым элементам (приставкам) относятся: **ab-, an-, auf-, aus-, ein-, mit-, vor-, nach-, zu-, zurück-, fort-, zusammen-** и др. Отделяемые элементы (приставки) стоят под ударением и отделяются в настоящем, прошедшем повествовательном времени и в повелительном наклонении. При образовании причастия II приставка **ge-** ставится между отделяемым элементом и корнем глагола:

Ich **stehe** um halb sieben **auf**. Я встаю в половине седьмого.
Rufen Sie mich heute **abend an!** Позвоните мне сегодня вечером!

Er hat mich um 9 Uhr **abgeholt**. Он заехал за мной в 9 часов.
Gestern rief ich Dieter **an**. Вчера я позвонил Дитеру.

В придаточном предложении отделяемый элемент пишется слитно с глаголом: Ich weiß nicht, wann er mich **anruft**.

Разделимые и неразделимые глаголы

Отделяемые элементы	Неотделяемые элементы
ab- abreisen	be- besuchen
an- ankommen	ge- gebrauchen
ein- einschlafen	er- erzählen
mit- mitnehmen	ver- verkaufen
vor- vorstellen	ent- entstehen
aus- ausgehen	emp- empfehlen
usw.	zer- zerlegen

Урок 10 Занятие 1 Упражнения 270

1.  Вы хотите послать телеграмму куда-либо. Спросите, что надо сделать. Как бы вы ответили на месте почтового служащего.

- A. Ich möchte ein Telegramm nach Koblenz schicken.
B. Füllen Sie das Formular in Druckschrift aus!

Продолжайте:

Stuttgart, München, Düsseldorf, Hamburg, Köln, Münster, die BRD, Rußland, die Bundesrepublik, die Schweiz, Österreich.

2.  Вы хотите послать посылку за границу. Спросите, что надо сделать. Как бы вы ответили на месте почтового служащего.

- A. Ich möchte ein Paket nach Hamburg schicken.
B. Sie müssen eine Zollerklärung ausfüllen.

Продолжайте:

Köln, Wien, München, Bremen, Salzburg, Genf (Женева), Frankfurt am Main, Dortmund, Braunschweig.

3.  Вам нужны какие-либо бланки или марки. Спросите, где их можно получить. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника.

- A. Wo bekomme ich eine Paketkarte?
B. Ich weiß nicht. Fragen Sie bitte da drüben!

Продолжайте:

die Zollerklärung, die Postkarte, die Briefmarke, die Marken für ein Päckchen, das Telegrammformular, der Briefumschlag.

4.  У вас спрашивают адрес определенного лица. Дайте ответ, соблюдая порядок написания адреса на конверте:

- A. Wie ist seine Anschrift?
B. Hansen Bernd, Schillerstraße 23, Berlin, Postleitzahl 6789.

Продолжайте:

1367, München, Lessingstraße 8; Hamburg, 8746, Kochstraße 56, Heinrichstraße 13, Kassel, 1423; Koblenz, 4639, Gartenstraße 18.

Урок 10 Занятие 1 Упражнения 271

5.  Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Was kostet _____ nach Kiew? 2. Ich möchte dieses _____ nach Poltawa schicken. 3. Ich möchte ein Telegramm nach Minsk _____ 4. Wann ist _____ da? 5. Füllen Sie das Formular in _____ aus!

6.  Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Was kostet ein Brief nach Kiew?

P. _____
S. Geben Sie mir bitte zwei Briefmarken zu 20 cent

P. _____
S. Ich möchte dieses Paket nach Poltawa schicken. Was kostet das?

P. _____
S. Wo bekomme ich Formulare?

P. _____
S. Ich möchte ein Telegramm nach Minsk schicken.
P. _____!
S. Wann ist das Telegramm da?

P. _____

7.  Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Auf der Post

2.
S. _____?
P. 20 cent
S. _____!
P. Bitte.

S. _____?
P. 4 Euro 10 cent. Sie müssen eine Paketkarte und eine Zollerklärung ausfüllen.

S. _____?
P. Die liegen dort drüben.
S. _____
P. Füllen Sie bitte dieses Formular in Druckschrift aus!

S. _____?
P. Etwa in zwei Stunden.

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- купить нужную вам почтовую марку
- заполнить бланк телеграммы
- узнать, когда придет телеграмма
- отправить посылку за границу